



【作者简介】杨杨，2006年俄亥俄大学语言学专业硕士毕业，08年完成亚利桑那大学汉语语言学博士课程，现任纽约长岛石溪中文学校教师。从事英语和汉语教学工作多年，其学生多人次获得中国国家级英语竞赛一等奖。曾参与编写中国小学生英语教辅用书，翻译中国对外汉语办公室主持的语言教师指导用书，评阅国际留学生托福口语考试等。



海外的华人儿童，为什么需要识字和阅读

不知道家长朋友们是否注意到，在海外学习中文的孩子们通常有这样一个状况：小时候在家跟爸爸妈妈说中文说得很不错，但是上了学以后，变得越来越不爱说中文。绝大多数中国家庭的交流模式是家长对孩子说中文，而孩子以英文来应答。其实对于父母都是中国人的家庭来说，孩子的第一语言应该是中文，但是随着他们长大，学校和社会这个大环境对孩子影响越来越深，他们渐渐张不开口说中文了。当他和朋友

说着你听得不太懂的英文谈笑风生的时候，这个亲爱的孩子也变得似乎有些陌生。你很高兴也很骄傲他融入了美国社会，但心底里好像又有些失落。中文，以及中国的文化就这样退出他的人生舞台了吗？小时候那个会唱中文童谣的孩子哪里去了？为什么我们一直那么重视听和说，也坚持给孩子提供说中文的家庭环境，到最后孩子却不肯跟我们说

汉语了呢？抛开社会的因素，我们能为孩子提供什么来挽救他们的中文呢？

追根溯源，回想一下我们小时候的英语课，记单词、背课文，抄写、听写、默写，还要掌握语法要点等等。到最后，读写都很棒，考试一流，但听和说就矮了一截。正因为中国早期的英语教学所采取的更多是语法翻译法，很多家长在当年自己学习英语时都是擅长读写而拙于言辞，这一点无形之中影响到了他们教育子女学习汉语时的方法和态度。很多人认为，语言是交流的工具，只要能听会说就可以，不必浪费太多时间在读写上。中文学校里学习汉语的孩子们当中，有很多都是奔着听说来的，有的家长直接告诉老师不必给自己的孩子布置写的作业。

其实，学习外语或第二语言有很多方法，从早期的语法翻译法 (Grammar-Translation)、听说法 (Audio-Lingual)、情境法 (Situational Language Teaching)，到后来的交际法 (Communication)、全部动作反应法 (Total Physical Response) 等等，都是各有长短裨益，在孩子学习语言过程中的不同方面和阶段发挥着重要的作用。同样的，学习者也因他们的个性差异分为不同的学习类型。有的是视觉型，有的是

听觉型，还有的是参与型。简而言之，同一种学习途径对每个孩子起到的效用是不同的。如果你因为只想让孩子能听会说，就告诉他不必要读和写，那也无异于封闭了他另外两条学习的渠道。如果刚好他是视觉型的学习者，那意味着他光靠听是学得很慢的。他必须看到、甚至亲自写一写才能帮他记忆和领会。减少他读和写的机会并不是一定在减轻他的负担，事实上这可能让他学习起来更吃力。不知你们有没有过这样的体验：在听到一个新的英语单词的时候，请别人重复好几遍也不知所云，只好问，“How do you spell it please?” 或者干脆要拿一张纸，请别人写下来，这才明白。这种情况对于视觉型的学习者非常普遍。

我们再来看下面这组数据：大约 65% 的人属于视觉型学习者，他们最善于通过眼睛来获得讯息。进入到人脑的 90% 的信息来自于视觉。人脑处理画面的速度比文字（这里主要指表音文字，如英文）快 60000 倍。

听、说、读、写就好比一个语言学习者的四肢，要平衡好协调好才能跑得快。那么，如果你想让孩子学好中文，除了要在家里坚持说中文，提供中文的听说环境，还要教他们识字和阅读。识字是阅读的工具，能够用中文阅读才能达到自主学习的目的，真正体会到语言和文化的美。如果家长能够在周中，每天或者至少隔天，陪着孩子读一读中文故事，写一写生字或者日记，哪怕只有几行字，也是对他们的鼓励和督促，也是对他们兴趣的保持。如果是年幼些的孩子，看一些图文并茂的读物是很好的方式，因为图画是非常有效的视觉教具，可以把抽象化作具体，更容易被孩子接受。一开始，家长可以念给他们听，让孩子慢慢地在阅读中识字。大一些的孩子可以念给家长听，家长只做简单的辅导和解释。帮孩子养成阅读的习惯，就像帮他打开一扇窗，他可以独自欣赏到窗外的风景，这会让他受益终生。

